

THAILAND

17-30 May 2016

MEDIA MONITORING REPORT # 148

တၢ်မုၢ်တၢ်ခၢ်/တၢ်ဃုၤလိာ်ဖိးလိာ်က့ၤ

ကလုာ်ဃုၤလၢဆဲးလီၤ NCA စုမုၢ်ကျၢၢ်တဖၣ် မၤတၢ်ထံၣ်လိာ် တၢ်ပီၣ်သကိး

Mizzima, May 20 2016



ခိၣ်နီၤလၢ ကလုာ်ဃုၤလိာ်ဖိးစုကဝဲၤဃိးဃုၤ လၢအဆဲးလီၤ NCA စုမုၢ်ကျၢၢ်တဖၣ် မၤတၢ်ထံၣ်လိာ်တၢ်ပီၣ်သကိး ဘၣ်ဃး တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ထံၣ်ကီၤသးခိၣ်ပဃၢ်တၢ်အိၣ်ဖီၣ် ယံာ်ဝဲယၢ်သီစး ထီၣ်လၢမ့ၤ ၁၈ - ၂၂ ဖဲ အ့ၤယၢ်လးဟီၣ်ထဲလဲၤ ဂ့ၢ်တက့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤဟဲထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖီၣ်အိၣ်ဝဲ ၄၀ ဂၤ လၢကလုာ်ဃုၤလိာ်ဖိးစုကဝဲၤဃိးဃုၤအကျါ ဃီး ပၢ်ဃုာ်ဝဲခိၣ်နီၤ

ယၢ်ဂၤလၢ ကလုာ်ဃုၤလိာ်ဖိးစုကဝဲၤတဖၣ်စုာ် ဃီး ခၢ်စးလၢ ပုၤတၢ်ဃီး ကရူၢ်ကရၢလၢအဂၤတဖၣ်လီၤ.

အူခိၣ်မွဲထံ လၢအမုၢ်ပအိၣ်ကလုာ် တၢ်ထုၣ်ဖျးကရၢ (PNLO) အပုၤဟဲလီၤဆၢနီၤ ဖဲ, "လၢထံၣ်ကီၤသး တၢ်ထံၣ်လိာ်တၢ်ပီၣ်သကိးတၢ်ဘျီအံၤ ပတဲသကိးဘၣ်ဃး တၢ်ဂ့ၢ်မိၤပုၤယၢ်ထံၣ်န့ၣ်လီၤ. ပတဲသကိးတၢ်ဂ့ၢ်မိၤပုၤလၢ အမုၢ် ထံၣ်ကီၤသး, ပုၤဂ့ၢ်ဝီ, တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ, ခိၣ်ဃၢၤန့ၣ်ဆၢ ဃီးဟီၣ်ခိၣ်သ့ၣ်ပုၤအကီၤအစီတဖၣ်, ဃီးတၢ်က့ၢ်ဘၣ်က့ၢ်သ့ အဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လီၤ. ပတဲသကိးတၢ်ဂ့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ပဒီးသန့ၣ်ထီၣ်အိၣ်လၢ တၢ်လဲၤခိၣ်ဖျါလၢပန့ၢ်ဘၣ် ဖဲကီၤစၢ ဖီၣ်ပတီၢ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခၢ် တၢ်အိၣ်ဖီၣ်ဖးဒိၣ် Union Peace Conference ဖဲအပူၤကွံာ်တၢ်ဘျီန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်မိၤပုၤယၢ်ထံၣ်အံၤ တၢ်စံးကတိၤတၢ်လဲၤအဂ့ၢ် လၢကရူၢ်အါဖု ဖဲ ကီၤစၢဖီၣ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခၢ် တၢ်အိၣ်ဖီၣ်ဖးဒိၣ် လၢတၢ်မၤအိၣ်ဖဲအပူၤကွံာ် လၢယန့ၣ်အါရံၤ (၁၂) သီ ဖဲသ့စုာ်ပဒိၣ်ပတီၢ် အဆၢကတီၢ်လီၤ.

Link: <http://mizzima.com/news-domestic/nca-signatory-groups-hold-workshop>

KNU ဃီး ကညီပုၤတၢ်ကရူၢ်တဖၣ် မၤသကိးတၢ်လၢ တၢ်ကတီၤဆိဟ်စၢၤ ကလုာ်ဃုၤဂ့ၢ်ဝီဖိလံာ်

Karen News, 22 May 2016

လၢတၢ်ကတီၤသးလၢ ထံၣ်ကီၤသးတၢ်စံးကတိၤတၢ်မုၢ်တၢ်ခၢ်အဂီၢ် ကလုာ်ဃုၤဒိကလုာ်ဂ့ၢ်ဝီဝဲလီၤ Ethnic National Affairs Center (ENAC) မၤတၢ်ထံၣ်လိာ်အိၣ်ဖီၣ်သကိးဃီး

ကညီထုံရှ်ကီသဲးကရ၊ ဒီးကမျာ် ကရတဖၣ် နိသိးကတၢ်ပိၣ်သကိးတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဟံလီၤကလုာ်ဒုၣ်ဂီၤ ဖိလံၣ် သ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်လၢ ဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢမၤ (၁၂) သီအနံၤ ပၤလၢဟံ ထီၣ် တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်တဖၣ်မၤကရ၊ နၢၣ်စးတဖၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အဆၢကတီၢ်, တၢ်စံးကတီၢ်သကိးတၢ်ဂ့ၢ် သ့ၣ်တဖၣ်မၤ တၢ်ဂ့ၢ်ခွဲ ထံၣ်လၢ ဘၣ်ဃး ကလုာ်ဒုၣ်ဂီၤဖိလံၣ် လၢတၢ်ကတီၢ်မၤဆိ ဟံအီၤ နိသိးကတီၢ်ဃးလၢ တၢ်စံးကတီၢ်ထံၣ်ရှ်ကီသဲးအဂီၢ်ဒီး ကီၤပဒိၣ်ခဲကၢ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဒီးခိဖျိတၢ်တဲသကိးထံၣ်ရှ်ကီသဲး ဒီးကီၤပဒိၣ်အဃိ တၢ်မၤလိာ်လဲလၢ လၢခဲကတၢ် တၢ်ကသုၣ်ထီၣ် န့ၣ် ဖဲဒရၣ်ကီၤစၢ်ဖျိၣ်န့ၣ်လီၤ.



ကိၤယီထီၤ လၢအမၤပၤပၤဆၢရၣ်ကျဲၤတၢ်လၢ ENAC စံးဘၣ် ကညီတၢ်ကစီၣ်သန့လၢ တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အဝဲအံၤအတၢ် ပညိၣ်မၤကဲ နိသိးဒီးတၢ်လီၤပလိာ်ကအိၣ်ဝဲအဂီၢ် ဖဲကလုာ်ဒုၣ်ဒီးကလုာ်ဂီၤတၢ် အိၣ်ဖျိၣ်သကိးလၢ တၢ်ကဆိလီၤဟံလီၤ ဖိလံၣ် အဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ကိၤယီထီၤ ကတီၢ်တၢ်ဒီးကညီတၢ်ကစီၣ်သန့ စံးဝဲ,

"ကလုာ်ဒုၣ်ဒီးကလုာ်ဂီၤဖိလံၣ် လၢတၢ်ဆိလီၤဟံလီၤဆိအီၤတဖၣ် တၢ်ဒီးသန့ထီၣ်အီၤလၢ ကလုာ်ဒုၣ်လၢအဆဲးလီၤ NCA စုမၤကျၢ်မၤဂ့ၤ တဆဲးလီၤဒီးတဖၣ်မၤဂ့ၤ အဖိလံၣ်ဖိခိၣ်ဒီးဒီး တၢ်လီၤပလိာ်ကအိၣ်အဂီၢ်လီၤ. ဖိလံၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တုၤမၤ တၢ်စံးကတီၢ်ထံၣ်ရှ်ကီသဲးအဂီၢ်အဆၢကတီၢ်ခဲကၢ် တၢ်စုးကါအီၤသ့ ဒီးတၢ်ကဘၣ်ပၤန့ၣ်ဃုာ်အီၤလၢ ထံၣ်ကီၤသဲးတၢ်ဘျၢ်မၤပုၤအ ပူၤန့ၣ်လီၤ."

ဖိလံၣ်လၢတၢ်ဟံလီၤဆိအီၤတဖၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ရဲၣ်ကျဲၤကတီၢ်ကတီၢ်အီၤလၢ ကလုာ်ဒုၣ်လၢဖိၣ်စုကဝဲၤတဖၣ်, ထံၣ်ရှ်ကီသဲးပၣ် တံၣ်တဆံခဲဖု လၢကီၤပယီၤအပူၤ, ကလုာ်ဒုၣ်ပၤတၢ် တၢ်ကရၢကရီ ဒီးကမျာ်ပၤတၢ်တၢ်ကရၢကရီလၢ ၂၀၁၄ အဆၢကတီၢ်တဖၣ်လီၤ.

ဖိလံၣ်လၢတၢ်ဆိလီၤဟံလီၤဆိအီၤတဖၣ် ပၣ်ဃုာ်ဝဲတၢ်ဂီၢ်မၤပုၤလၢအမၤ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, တၢ်ပၤဘၣ်ဟီၣ်ခိၣ်ကပံာ်အလီၤ, န့ၣ် ဆၢၣ်ဟီၣ်ခိၣ်သ့ၣ်ပုၤအကီၢ်အစီ, တၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျး, ပၤလီၤအိၣ်ကမ့ၢ်အဂီၢ်, ပၤဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲအဂီၢ်, တၢ်မၤစၢၤဆီၣ်ထွဲဘၣ်ဃး ပၤကူၤပၤ ကညီအတၢ်ဒိသ့ၣ်ဒီး, တၢ်ထၢတၢ်ခိတၢ်သ့, တၢ်ပနံၤတၢ်ကၤဒီး တၢ်ဘျၢ်လီၤစုအဂီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်လၢတၢ်မၤအီၤလၢမၤဆိအံၤ, ကရၢခၢၣ်စးလၢဟံထီၣ်တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်တဖၣ်မၤကရ, ကညီသးစၢ်ကရ, ကညီပၤလီၤအိၣ်ကမ့ၢ်မံးတံာ်, ကညီကိၤဖိပုၤဘျးစဲကရၢ, ကညီပၤဂီၢ်ဝဲဒီးယာ်ကရၢ, ထၢၣ်ပုၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ဆူၣ်ပၤမၤတၢ်ဖိကရၢ, ကီၤပယီၤကသံၣ်သရၣ်ကရ, မၤတီၢ်ဆါဟံၣ်, ကညီဆူၣ်ဆူၣ်မၤစၢၤဝဲၤကျိၤ, ကီၤသုလုၤပနံၤတၢ်ကၤစၢၤဖျိၣ်ကရ, ကညီခိၣ်ဃၢၤန့ၣ် ဆၢၣ်ဒီး ပၤဂီၢ်ဝဲဟူၤဂဲၤပုၤဘျးစဲ, ကညီတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲၤကျိၤ ဒီး ကညီဘၣ်ကီၤဘၣ်ခဲကမံးတံာ်တဖၣ်လီၤ. ကရၢကရၢသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တဲသကိးတၢ်ပိၣ်သကိးဝဲတၢ်ဂီၢ်ဒီး ဘၣ်ဘၣ်မၤဂ့ၤထီၣ်သကိးတၢ်ဘျၢ်ဖိလံၣ် နိအလီၤအိၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.

Link: <http://karennews.org/2016/05/knu-and-karen-community-groups-work-to-draft-ethnic-affairs-policies.html/>

'၂၁ ယၤဖျိၣ် ပုၤလီၤတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်ဖးဒိၣ်' တၢ်ကမၤအီၤဖဲ လိယူၤလံကတၢ်

The Irrawaddy, 20 May 2016

ပဒိၣ်လၢဘၣ်တၢ်ပၤဆၢအီၤလၢ NLD ပၣ်တံၣ် အတၢ်ဂုၢ်လိာ်လၢကမၤတၢ်မၤတၢ်ခုၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ဖိၣ်စုကဝဲၤတဖၣ် တၢ်မၤလိာ်လဲ လၢကကဲထီၣ်ဖဲ လိယူၤလံကတၢ်အဂီၢ်, ပၤလၢသ့ၣ်ညါ ဘၣ်ဃးတၢ်ဂီၢ်အံၤဂ့ၤတဂၤ စံးဝဲလီၤ.

ဖက်ပယ်တော်မူတော်ခုံဝဲလီ ဝဲဒါး ဖဲပုံကူ မှီလုံဇီ အနံ၊ ပဒိုကမ်းတံလံ ကတီအသးလံ "၂၁ ယာဖိုပုံပုလီတော် အိုဖို "အကီတဖ် ထံပိုလိအသးဒီးကလုာ်ဇုာ်ဃီးဇုာ်လံ အဆးလီစုမုာ်ကျိလံထံကီဒီတဘုာ် တံပတုာ်တံဒုးတံ ခး NCA တံမုာ်တံခုံအတံအာ်လီ လံတံမာ်အီဒီး ပဒိုလံအပူကွံာ်တဖ် ဖဲ ၂၀၁၅ န့လီ.



"ပဒိုကမ်းတံဂျပးဝဲလံ အဝဲသုာ်အိုဒီး မာ်တံအိုဖိုဖး ဒိုအံ ဖဲလံယူလံလံကံအဆံကတီ" ဒိုမံထံ လံအမုာ် ပဒိုဒီကလုာ်တံထုာ်ဖျးကရံ အပူပာ်လံဆုာ်နီ၊ စံး ဘုာ်အုယုာ်ဝဲဒို တံကစီန့လီ.

NCA ဆးစုမုာ်ကျိကရံတဖ်စံးဝဲ၊ ဘုာ်ဃးတံအိုဖိုဖး ဒိုအတံကတီ တံမုာ်လံဝဲလံ တံကဒီးသန့ထီအီလံ

ထံဂူကီသး တံထံပိုလိတံပိုသကီးအဖီဒို လံပဒိုလံညါတဖ် ဒုးအိုထီဝဲန့လီ. ဘုာ်ဆုာ်ပဒိုကမ်းတံခဲအံ ကကွဲ မုာ်စုာ်ကီး ကရံတဆံသုာ်လံ တဆးလီဒီး NCA တံအာ်လီတဖ် ဒ်သးကမာ်သကီးတံတပူဃီလံ တံကဟ်လီတံအို ဖိုဖးဒိုအ တံဂိုမိပိုအကီ၊ ကရံလံအဆးလီ NCA စုမုာ်ကျိတဖ် စံးဝဲဒိုလီ.

Link: <http://www.irrawaddy.com/burma/21st-century-panglong-conference-set-late-july.html>

UPDJC ဟုာ်လီအသးလံ ကမာ်ကထီ ၂၁ ယာဖိုပုံပုလီတံအိုဖိုဖးဒို

The Global New Light of Myanmar, 29 May 2016

ကီစာဖိုတံတံပို တံမုာ်တံခုံကမ်းတံဘျးစဲ Union Peace Deialogue Joint Committee (UPDJC) အာ်လီတူလံသကီးဝဲ မဟီတနံ လံကမာ်ကထီဝဲ ၂၁ ယာဖိုပုံပုလီတံအိုဖိုဖးဒိုန့လီ. အဝဲသုာ်အာ်လီသကီး ဝဲလံ ကဆုာ်ထီခါစး ၁၆ ဂ် စုာ်စုာ်လီ. UPDJC တံကဒုးအိုထီအီဒီး ခါစး ၁၆ ဂ်လံကီပဒို၊ ၁၆ ဂ်လံကလုာ်ဇုာ် ဖိုစုကဝဲကရံ ဒီး ၁၀ ဂ်လံ ထံဂူကီသးပံတံတဖ်လီ.

ထံကီပုဟုာ်ကူတံ ဒီအိုဆါစူးကွံာ် စံးဝဲတံအိုဖိုဖး အဆံကတံတနံ မုာ်ဖိးအနံ ထံဂူကီသးပံတံလံ ကထီတံအိုဖိုဖးကနံ ဒီးသန့ထီအသးလံ အဝဲသုာ် ခါစးနီဂီ လံသးဘျီဒိုအပူအိုထံလဲအဂီန့ လီ. ပံတံလံ အခါစးလံဘျီဒိုအပူ အစုက တံအိုတံကတဖ် တံကပျဲအထီအဝဲသုာ် တံမုာ်တံ ခုံတံအိုဖိုဖးဒိုန့လီ.



ထံကီပုဟုာ်ကူတံ ဒီအိုဆါစူးကွံာ် ဒ်အမုာ် UPDJC ကမ်းတံပုဟုာ်လံဆုာ်နီတံကတံအသး၊ စံးဝဲတံအို ဖို လံန့ပံဒို မဟီတနံ၊ ၂၁ ယာဖိုပုံပုလီတံအိုဖိုဖးဒိုအံ တံကမာ်အီဒ် ထံကီဒီတဘုာ် တံပတုာ်တံဒုးတံခး အ တံအာ်လီ (NCA) အိုဝဲအသးလီ. အဝဲဒုာ်တံအိုထီဝဲလံ UPDJC အံ ကဟူးဝဲအီဝဲ လံတံမုာ်တံခုံတံမာ်ဒီက တံညါန့လီ.

Link: https://issuu.com/myanmarnewspaper/docs/29_may_16_gnlm

မိုက်ကျီပဲလဲကွက်/တလဲလဲထီလဲလဲထီ

ဟိန်ခိန်ဒီဘုဂ်စုတေး World Bank ကဒုးလီစု ဒ်သီး ဒူသဝီ ၅,၀၀၀ ဖျာန် ကန့်ဘာန်လီမုန်အူ

The Global New Light of Myanmar, 19 May 2016

ဖဲတိန်အိန်ဖိုင်အပူပဲလဲကွက်ဒိန်ဟ်ဖျါနု တိကစီသန့တဖန်လၢ ပဲလဲကွက်ဒိန်အိန်ဒီးတိရ်တိကျဲလၢ ကဘျးစဲဒူသဝီလၢတန့ဒ်း လီမုန်အူတဖန် ဒီးထံကီတိဟ်ဂုန်လီမုန်အူအကျဲ ဒ်သီးတိဆုာ်လီမုန်အူကန့အိန်လီ. အုက့န့ယၢဒိန်ကျိန်ခံဂၤတဂၤ ရှုပုးဝဲစၢ် ကီးလၢ ဒူသဝီလၢတန့ဒ်းလီမုန်အူတဖန် မၤလၢအဝဲသုန်အိန်စီစုယံဒီး တိဟ်ဂုန်လီမုန်အူဂၤဘိကျဲ အကျဲအကွက်အယိလီ.

"ဒူသဝီလၢတိကဟ်အိန်လီမုန်အူတဖန် အိန်စီစုဒီး ထံကီတိဟ်ဂုန်လီမုန်အူကျဲ အိန်ဒီးခံမံးလးလီ." အူသုရးအိန်ဘိန် စံးဝဲ လီ.

ဟိန်ခိန်ဒီဘုဂ်စုတေး ဒုးလီဝဲကီပယီစု ဖဲအပူပဲလဲကွက်လိဒ်စုဘၢ US\$670 ကကွီ ဒ်သီးကမၤကပီလိဒ်န့မုန်အူလၢ ဒိခိန်ဒူသဝီ ဝီဟ်ပိတဖန်အိန်လီ.

လီမုန်အူဒီး တိဂၤဘိပဲလဲကွက်ဒိန် စံးဝဲလၢကလိန်ဘုဂ်စု US\$670 ကကွီ ဒ်သီးကဒုးအိန်ထီတိ တိအိန်လဲလဲဖျါ လၢတိကဟ်ဂုန် လီမုန်အူလၢ ဒိခိန်ဒူသဝီလၢထံကီဒီတဘုဂ် လၢယၢန့တိရ်တိကျဲအဖီလၢ လၢကကတိဂဲဖဲအ နံ ၂၀၂၀ လီ.

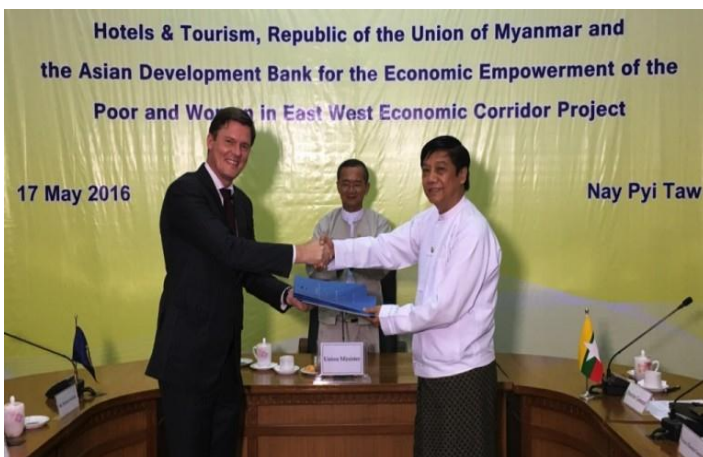
ပဲလဲကွက်ဒိန် တိဟ်ဂုန်ဝဲလၢကဟ်အိန်လီမုန်အူ လၢကီဒီတဘုဂ်တု ၉၉ မျးကယၤ ဖဲ ၂၀၃၀ လီ.

Link: <http://globalnewlightofmyanmar.com/world-bank-loans-to-help-over-5000-villages-receive-electricity/>

ADB ဒီးကီပဒိန် ကဘျးလီစု \$3 ကကွီ ဒ်သီးကဆိန်ထွဲ တိဟးကသုန်ကွီမိုက်ကျီပဲလဲကွက်တိမၤ လၢမိန်ကီစၢ်အပူ

Mon News Agency, 21 May 2016

အုဂျၢန်တလဲလဲထီလဲလဲထီစုတေး Asia Development Bank (ADB) ဒီးကီပယီပဒိန် အၢလီလီတိုလိာ်ဆဲးစုမိုက်ကျိလၢကဟ်ဂုန် လီစု US\$3 ကကွီ ဒ်သီးကမၤမူထီပဲလဲထီ တိဟးကသုန်ကွီမိုက်ကျီပဲလဲကွက်တိမၤ လၢမိန်ကီစၢ် ဖဲမၤယုာ်အနံ လၢမု (၁၇) သိ, ADB တိကစီစံးဝဲလီ.



တိအၢလီလီတိုလိာ်ဆဲးစုမိုက်ကျိအံၤ တိမၤအိန်ဖဲဝဲဒိန် န့ပိုင်ဒိန် ဒီးခၢ်စးတဖန်လၢ ADB ဒီးပဒိန်န့လီ. ခၢ်စး လၢဆဲးစုမိုက်ကျိ လၢပဒိန်တပၤမၤဝဲ သုးဒိန်ကျိတုသ့ၤ လၢအမၤဟိန်ထဲလဲဒီး တိဟးကသုန်ကွီမိုက်ကျီပဲလဲကွက် ဒိန်အပူန့တိဒီး တိရ်လီလဲကျဲလီဒီး ကျိစုဂီထီဘိ နံၤ မိန်မိန်ဝဲ, ဒီးလၢ ADB တပၤ ကီ အပူန့တိ Winfried Wiclein န့လီ.

"စုမၤစၢၤအံၤ ကဆိန်ထွဲ မိုက်ကျီပဲလဲကွက်တိလဲလဲထီ လဲလဲထီ တိမၤပုဒီးဆဲးတဖန် ဒ်သီးကဟ်အိန်တိမၤဒီး

မုာ်ကျဲၤဝဲၤကွာ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ပှၤဖှိၣ်ဖိယာ်ဖိအဂီၢ် လၢအပၣ်ဃုာ် ပိာ်မုာ်ပိာ်မၤဆါဘၣ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤ လၢတၢ်မၤအိၤလၢစုတၢ် သုတၢ်ဘၣ် ဒီးဟီၣ်ကဝီၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ် ဆူပှၤတမ့ၢ်လၢဟံးဟးကသုၣ် တဖၣ် ဒီးကမ္ပၢၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိလၢ ခွီစးကိး, ကွဲၣ်ထံး, မိၣ်လမ့ၣ်, ဒီးမုာ်ဒိၤကီၢ်ဆၣ်တဖၣ်အပူၤ" ADB ထံကီၢ်အပူၤန့ၣ်တၢ် Winfried Wicklein စံးဝဲလီၤ.

ဒ် ADB စံးဝဲအသိး, စုမမဇၢ်အဝဲအံၤ တၢ်မုၢ်လၢဝဲလၢကမၤဆံးလီၤစ့ၤလီၤဟံၣ်ဖိယိဖိတၢ်ဖှိၣ်တၢ်ယၢ် ဒိဖျိတၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်မုၢ်ကျိၤ ဝဲၤကွၢ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢ အပြၢဒီးပှၤဂၤသ့ ဒီးတူၢ်ယံာ်တူၢ်ထၢတဖၣ် ဒ်တၢ်ဟးကသုၣ်ကွၢ်ကီ တၢ်မၤပြီဒီးဆံးတဖၣ်လၢ ကီၢ်ဆၣ်ပူၤ အသိးန့ၣ်လီၤ.

စုမးစာ ၂၃ ကကွိုတ်တိတ်ကျဲအံၤ ကဆိပ်ထွဲတ်ဟ့ၣ်တ်သိပ်လိဘၣ်ဃး တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်တ်သုတ်ဘၣ်ဒီး တၢ်မၤတ်သုအကီၢ် အစိတဖၣ်လီၤ. တၢ်သိပ်လိအဂ့ၢ်ခိၣ်တိတဖၣ် ကပၣ်ဃုာ်ဝဲ တၢ်ပၤဆှၢရဲၣ်ကျဲ, ကျိၣ်စ့ဂ့ၢ်ဝီ ဒီးစးဖိကဟၣ် ဃုာ်ဒီးတၢ်ဃုထံၣ်မၤန့ၢ် တၢ်ပွဲၤတၢ်ဆါအလီၢ်တဖၣ်လီၤ.

စုမမဇာ US\$3 ကကွီအံၤ ဟံလၢကီၤယပၣ် တၢ်မးဆံးလီၤစ့ၤလီၤတၢ်ဖှိၣ်တၢ်ယၢ်စ့ပၢ်ကီၤ Japan Fund for Poverty Reducton (JFPR) ဘၣ်ဆၣ် ဘၣ်တၢ်ပၢဆှၢၣ်ဂ့ၤအီၤလၢ ADB န့ၣ်လီၤ. တၢ်တၢ်ကျဲၤလၢ မိၣ်ကီၤစၢ်ဖဲအံၤအမဲၣ်ညါ, JFPR ဟ့ၣ်မးစၢၤစ့ၤကိးစ့ၤလၢ တၢ်တၢ်ကျဲၤအၢၤတဆံးဃုၤခါ လၢကီၤဒိတဘျီ တၢ်မးလၢဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် သးသမူတၢ်ဖဲတၢ်မး, တၢ်ပၢဆှၢၣ်ဂ့ၣ်စ့ၣ်ဝီ, တၢ်လဲၤတၢ်က့ၤဒီး တၢ်ဂီၤဘါအသန့ၣ်တဖၣ်လီၤ.

Link: <http://monnews.org/2016/05/21/adb-govt-inject-3-million-mon-state-tourism-industry/>

ပုဃဆွေရည်ကျွတ်တဖန်စံး ပုဃကံ၊ ဂီတလောကပွဲတော်လိပ်ကွဲပြာ လာဝှ်ဖန်အပ် မှ်တော်မဉ်နာဉ်

Karen News, 22 May 2016

တၢ်လိာ်ကွဲပြၢလၢ ပှၤက့ၢ်ဂီၤတလၢတပဲၤအဂီၢ် ဘၣ်တၢ်မၤအိၤအဆိကတၢ်တဘျီ ဖဲလၢမၤ (၁၇) သီ, ပုၤဖၣ်အၣ် ကညိၣ်ကီၢ်စၢ်အ ပှၤလီၤ. ပှၤပၤဆှၢၣ်ရဲၣ်ကျဲၤတၢ်တဖၣ်စံး တၢ်မုၢ်လၢကွၢ်စိလၢ တၢ်လိာ်ကွဲပြၢလၢဘျီဝဲအံၤအဂီၢ် မ့ၢ်ဒ်သးတၢ်ကသုၣ်ညါပာ်ပနီၣ်ပှၤလၢ ကၢ်ဂီၤတလၢတပဲၤတဖၣ် အလုၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

ကီပယီထွဉ်စုညါလွံဂီ (Myanmar Red Cross),
ဒီးကညီပုကုဂီတလတပု တါလိဉ်ကွဲကမံးတံာ်တဖဉ်
ရဲဉ်ကျဲမသကိးဝဲ တါလိဉ်ကွဲပြါလု ပုကုဂီတလတပု
တဖဉ်အဂီ မှါတါအဆိကတါတဘျီ လုကညီကီဉ်ဝဲဒဉ်
တါလိဉ်ကွဲဒါးဂါပုန့ဉ်လီ.

အိစတြလယါထွဉ်စုညါလွံဂီ (Australia Red Cross),



နာကိဉ်ကုသသ်ဒိဉ် လာအမ္ဗိပုဉ်ကျဲတၢ်အမူးဒီး ကီၢ်ပ
ယီၤပုဉ်ထီၣ်ယီၤဝဲဒါးအဒု ပုဉ်ပာအုၢ်တၢ်တၢ် ကတိၤတၢ်
ဒီးကညိတၢ်ကစီၣ်သန့ စံးဝဲ-

"လက်ပံပေးအဖွဲ့ ပအိုဝ်းဒီကလောင်ဖျော်ဂျီ လာပွဲဟားဒီး လှဲဆိုင်တဖန်အင်္ဂါ ထဲတဖန်လီၤ. ကညီကီၤစါလှဲဆိုင် ဖျော်ဂျီ မှာဝဲအဝဲကတၢ်ခံဖုတဖု လက်ပံပေးအဖွဲ့လီၤ. အ ဃီဒီး လာကညီကီၤစါအဖွဲ့ ဒ်သီးဒီးပွဲလာကွဲၤဂီၤတလၢတပွဲတဖန် လိာ်ကွဲၤကွဲၤထီၣ်အင်္ဂါ ဒီးအဝဲသ့ၣ်မ့ၢ်ပွဲလာကွဲၤဂီၤ တလၢတ ပွဲဘၣ်ဆၣ် မၤဂုၤအါထီၣ်န့ၣ်သ့, ပဟ့ၣ်ဂီၤဟ့ၣ်ဘါအဝဲသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ."



ပုလဲရဲကွဲတၢ်တဖၣ်စံးဝဲ, တၢ်လိာ်ကွဲပြၢတဘျီအံၤ မ့ၢ်တၢ်လၢအကဲထီၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုလဲလိာ်ကွဲဖိခဲလၢအိၣ်ဝဲယၢ်ဆံၤ ခိးလိာ်ကွဲပြၢဝဲလၢ လုၢ်ဆိၣ်ဖျၢၣ်ဖျိ, စီၤနီၣ်ခိၣ်ဖျၢၣ်ဖျိ, ဆိဆူၣ် ခိးဖျၢၣ်ဃာ် တၢ်လိာ်ကွဲသ့ၣ်တဖၣ်လီၤ. တၢ်မၤစ့ၢ်ကိး တၢ်လိာ်ကွဲပြၢလၢ ဖိၣ်သ့ၣ်က့ၢ်ဂီၤတလၢတပွဲၤတဖၣ်အဂီၢ်လီၤ. ပုလဲလိာ်ကွဲဖိလၢ အမၤနၢၤတၢ်တဖၣ် တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ်ခိၣ်ဖး ခိးဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ်လၢ ကညီကီၢ်ကိတိၤခိၣ်ကျၢၢ် နၢ်ခ့ၤထွဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကညီပုလဲက့ၢ်ဂီၤတလၢတပွဲၤ တၢ်လိာ်ကွဲကမံးတံၢ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်အီၤလၢ ၂၀၁၄ ခိးအတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ဝဲဒ်သိး ကဟ့ၣ်ဂီၢ်ဟ့ၣ်ဘၢဖိသ့ၣ်လၢက့ၢ်ဂီၤတလၢတပွဲၤ လၢကညီကီၢ်ပူၤတဖၣ် ကအိၣ်ဒီးလိာ်ကွဲတၢ်လိာ်ကွဲအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

Link: <http://karennews.org/2016/05/organisers-hail-first-disabled-sport-competition-held-in-hpa-an-a-success.html/>

FDB ကမၤအါထီၣ်စုဒုးလီၤအတၢ်ကီၢ်လၢ နုၤသထူၣ်ပုလဲထူၣ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်

The Global New Light of Myanmar, 30 May 2016

ပုလဲထူၣ်ဖိလၢ မိၣ်ကီၢ်ဆၢသထူၣ်ကီၢ်ရၢၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် ပုလဲထူၣ်ဖိတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်စုတၢ် Farmers Development Bank (FDB) ကဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ်စုဒုးလီၤ ၂,၅၀၀ ကကွီၢ်ကွး ဒ်သိးကမၤစၢၤအဝဲသ့ၣ်လၢ တၢ်လိာ်ဘၣ်ဃးတၢ်သ့ၣ်ဘုလၢ တၢ်စူၤခါတကတီၢ်အံၤအဂီၢ်, FDB စုတၢ်ဘီးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲလီၤ.

တၢ်ဟ့ၣ်လီၤစုဒုးလိာ်လၢ တၢ်သ့ၣ်ဘုလၢတၢ်စူၤခါအဂီၢ် လၢသထူၣ်ကီၢ်ရၢၣ်အပူၤ တၢ်စးထီၣ်မၤအီၤဖဲလါမ့ၤ (၁၉) သီ တုၤလၢလါယူၤကတၢ်န့ၣ်လီၤ. ပုလဲထူၣ်ဖိလၢဟံးဟံးန့ၣ်စုဒုးလီၤအါဒၣ်တ က့ၢ် လိာ်ဘၣ်စုဒုးလိာ်လၢ စံၢ်အုၣ်ခါတဆံၤဆူၣ်ခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် လီၤ.

ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကဒါကုၤစုဒုးလီၤ ပုလဲထူၣ်ဖိတဖၣ် ကဘၣ် စးထီၣ်ဟ့ၣ်ကဒါကုၤဝဲစုဖဲ အဝဲသ့ၣ်ကူးဘုဝဲ လါယူၤအါရံၤ ၂၀၀၇ တုၤတၢ်သ့ၣ်ဖးဆၢကတီၢ်လၢ စုတၢ်ဟံးလီၤဝဲဖဲ လါမးရှး ကတၢ်န့ၣ်လီၤ.

"တနံၣ်အံၤအဂီၢ်ဒု ကလဲၤသးဘၣ်လီၤဘၣ်စးလီၤ. ဘၣ်မနုၤအပိၣ်ပဲၣ် ပန့ၢ်ဘၣ်စုဒုးလိာ်တအုၣ်ခါအဂီၢ် ၁၅၀,၀၀၀ ကူးအပိၣ်လီၤ. အခဲအံၤတၢ်လၢပလိာ် မ့ၢ်ထဲမူခိၣ်ကလံၤသီၣ်ဂီၤ ကဘၣ် လီၤဘၣ်စးလီၤ. စုအဖီမ့ၢ်ဝဲ ယၢ်တုၤဃးမူးကယၤ တမ့ၢ်တၢ်အဆံးဘၣ်သန့ကု မ့ၢ်ထီၣ်ပတြီၤဒီးပဟံးလၢပုလဲတၢ်ချၢဒု မ့ၢ်တၢ်လၢ အဘၣ်လီၤ." အူၤစီၤသု လၢအမ့ၢ်ပုလဲထူၣ်ဖိလၢနုၤသထူၣ်ကီၢ်ဆၢအပူၤစံးဝဲလီၤ.

ကီၢ်ဆၢလွီၤဘၣ် လၢသထူၣ်ကီၢ်ရၢၣ်အပူၤ ပုလဲထူၣ်ဖိကအိၣ်ဝဲ ၂၁,၀၀၀ ဂၤဃၣ်ဃၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်အစံၢ်အလီၤမ့ၢ်ဝဲ ၁၇၁,၀၀၀ အုၣ်ခါဃၣ်ဃၣ် ဒီးတၢ်ကဟ့ၣ်လီၤဒုးလီၤအဝဲသ့ၣ်စု ၂,၅၆၉ ကကွီၢ်ကွးလီၤ. တၢ်သ့ၣ်ညါဘၣ်ဝဲလၢ ပုလဲထူၣ်ဖိလၢမိၣ်ကီၢ်စီၤတဘျီအဂီၢ် တၢ်ကဟ့ၣ်လီၤဒုးလိာ်စု ၄,၀၀၀ ကကွီၢ်ဘျီ ကွးလီၤ.

Link: https://issuu.com/myanmarnewspaper/docs/30_may_16_gnlm

ကညီကီၢ်စံးပဒိၣ်ကထုးထီၣ်ဟ့ၣ်
လၢတနံၣ်ဃီတီၢ်ပူၤ

နီၢ်ကစၢ်လံာ်အုၣ်သးကးဒ်

ဒီးဟံၣ်ဃီတၢ်ဆဲးလီၤမံၤစရီၤအလံာ်

KIC, 26 May 2016

အူစီရှင် လာအာမာ်ကညီကီၤစီ တၢ်န့ၣ်လီၤဟးထီၣ်ထံလီၤကီၤပူၤဒီး ပှၤနီၤဂီၢ်စရိၣ်ဝဲၤကျိၤ ပှၤန့ၣ်တၢ်ခံၣ်တၢ်ဂၤ စံးဘၣ် KIC တၢ်ကစီၣ်သန့ ဖဲလါမ့ၤ (၂၅) အနံၤ, ကီၤစီၣ်ပဒိၣ်ခဲအံၤ ဆှၢလီၤဝဲဒၣ်အပှၤမၤတၢ်ဖိလၢ ဣသဝီတဖၣ်ဒီးသးကထးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤ ထံ ကီၤနီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သးကး ဒီးဟံၣ်ဃီတၢ်ဆဲးလီၤမံၤဆဲးလီၤသ့ၣ်စရိၣ်အလံာ် လာအာပှၤကမ့ၢ်အဂီၢ် လၢကီၤဆၣ်န့ၣ်ဘၣ်လၢာ်အပူၤ, ဒ်ကီၤပဒိၣ် အသီတကယၤတီၢ်ပူၤ ကမ့ၢ်ပှၤတၢ်အဂီၢ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ အိၣ်ဝဲအသးန့ၣ်လီၤ.



"အဝဲအံၤမၤတၢ်ဘၣ်သးဒီး ကီၤပဒိၣ် အသီတကယၤတီၢ်ပူၤ တၢ် ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤလီၤ. ပဝဲၤကျိၤမၤသကးတၢ်ဒီး NCR ကရူၢ်တဖၣ်ဒီး သးကထးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤ နီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သးကးဒ် ဒီးဟံၣ်ဃီတၢ် ဆဲးလီၤမံၤသ့ၣ်အလံာ်ဆူသဝီတဖၣ် ဒ်အဝဲသ့ၣ်ပှၤနီၤဂီၢ်ဒီးဟံၣ် ဃီအဂီၢ်အဂီၢ်အကျိၤအိၣ်ဝဲအသး ဒ်ဣသဝီကရူၢ်ခိၣ်တဖၣ် ဟ့ၣ် လီၤပှၤစရိၣ်ခိၣ်အသးလီၤ. တၢ်လၢပမၤမ့ၢ်ဝဲ ပမၤကွၢ်သ့ၣ် မၤပှၤ တၢ်ဂီၢ်တၢ်ကျိၤ ဒီးထးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤလံာ်လီၤတဖၣ် တၢ်ခဲလၢာ်အံၤ ပမၤအီၤလၢ တနံၤအတီၢ်ပူၤလီၤ." အူစီရှင်စံးဝဲလီၤ.

တၢ်မၤလၢတၢ်မၤန့ၢ်ဣသဝီကမ့ၢ်ဖိအဂီၢ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ, တၢ်ထးထီၣ် ဟ့ၣ်လီၤ နီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သးကးဒ် လၢပှၤအနံၣ်တဆံးဒီး တဆံ

ဃးန့ၣ်အဂီၢ်, ဒီးလၢဘၣ်ထွဲဒီးပှၤအိၣ်ဖျိၣ်သီဒီးပှၤသံအ ဂီၢ်, တၢ်ဘၣ်ဘၣ်က့ၤဝဲဟံၣ်ဃီနီၤဂီၢ်စရိၣ်, ပှၤလၢအသးလီၤသးကျဲဆူလီၤအဂၤ သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် တၢ်ထးထီၣ်ဟ့ၣ်လီၤအဝဲသ့ၣ် ဟံၣ်ဃီနီၤဂီၢ်စရိၣ်လံာ်လီၤတဖၣ်တလီၤအဂီၢ်, ကီၤစီၣ်ပှၤန့ၣ်လီၤ ဟးထီၣ်ထံလီၤကီၤပူၤ ဒီး ပှၤနီၤဂီၢ်စရိၣ်ဝဲၤကျိၤပာ်ဖျိၣ် န့ၣ်လီၤ.

ကီၤနဲၤထီၣ် လာအာမာ်ကီးလၢမူသဝီဖိ လၢဖၣ်အုၣ်ကီၤဆၣ် စံး ဘၣ် KIC တၢ်ကစီၣ်လၢ, "ပဒိၣ်ပပှၢ်ဟဲမၤန့ၢ် နီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ် သးကး လၢပှၤဣသဝီဖိအဂီၢ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ်မၤဝဲပဘၣ်မၤပှၤ လံာ်အဒိဒီး လံာ်ခူးတဖၣ်လီၤ. ယနီၤဟူလၢအဝဲသ့ၣ်ဟဲမၤဝဲ လၢတသီတီၢ်ပူၤ အဃိယဟဲမၤလီၤ, မ့ၢ်တၢ်ဂ့ၤမးလီၤ. လၢအ ပှၤကွၢ် ပမၤနီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သးကး တမ့ၢ်တၢ်ညီဘၣ်. ဘၣ် ဆၣ်အခဲအံၤ အဝဲသ့ၣ်ဟဲ မၤန့ၢ်ပှၤလၢသဝီပူၤလီၤ."

တၢ်မၤအဝဲအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢတၢ်လီၤကီးပူၤဒီး ဒ်ပဒိၣ်အ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢအသီတကယၤတီၢ်ပူၤအိၣ်ဝဲအသးလီၤ. ပှၤလၢ အဲၣ်ဒီးမၤ နီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သးကးတဖၣ် ထဲလၢအဝဲ သ့ၣ်ကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါ အကရူၢ်ခိၣ်ဇီၤလီၤ. နီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သး ကးဒီး ဟံၣ်ဃီတၢ်ဆဲးလီၤမံၤဆဲးလီၤသ့ၣ်အလံာ်မ့ၢ်ခိၣ် ပလဲၤ တၢ်က့ၤတၢ်ညီဒီး ပမၤပနံးတၢ်ကၤသ့ၣ်အိၣ်ဝဲလီၤ. ဒီၤညီၤညီၤထီၣ် လၢအမ့ၢ်ပှၤ န့ၣ်လီၤဟးထီၣ်ထံလီၤကီၤပူၤဝဲၤကျိၤခိၣ် ခံၣ်တၢ် ဂၤစံးဝဲလီၤ.

အဆိ တၢ်န့ၣ်လီၤဟးထီၣ်ထံလီၤကီၤပူၤဝဲၤကျိၤ ဒီးန့ၢ်ပှၤနီၤဂီၢ်စရိၣ်လၢ ဣသဝီခိၣ်နီၤ လၢကညီကီၤစီၣ်ကီၤဆၣ်တဖၣ် ဃုာ်ဒီးစရိၣ်လၢ ဃီၣ်လံာ်ကျိၣ်န့ၣ်သဝီတဖၣ်, ဝဲၤဝဲၤကျိၤဆှၢလီၤအပှၤမၤတၢ်ဖိ ဆူတၢ်မၤပျီပူၤ ဒ်သးကမၤန့ၢ်တၢ်လၢ ဣသဝီဖိအဂီၢ် လၢတလိၣ် အပှၤကလဲၤ နီၤတမံၤဘၣ်လီၤ.

တၢ်မၤလၢတၢ်ထးထီၣ်ဟ့ၣ် နီၤကစီၣ်လံာ်အုၣ်သးကး ဒီးဟံၣ်ဃီနီၤဂီၢ်စရိၣ်အံၤ တၢ်မၤအီၤစးထီၣ် လါမ့ၤ (၁) သီ တုၤ လါယူၤလံ (၃၀) သီ, ဒီးတလၢာ်တၢ်လၢာ်ဘျီလၢာ်စ့ၤ နီၤတမံၤဘၣ်လီၤ.

(Unofficial translated by IMU – Mae Sot)

ကီၤပယီၤပဒိၣ်ကပျဲဟဲက့ၤ ခံၣ်မိၣ်ကရူၢ်စံၣ်ပှၤဂဲၤလိာ်တၢ်လၢ တၢ်တြီတုၢ်အီၤတဖၣ်

Radio Free Asia, 26 May 2016

ကီၤပယီၤပဒိၣ်ကပျဲဟဲက့ၤ ခံၣ်မိၣ်ကရူၢ်စံၣ်ပှၤဂဲၤလိာ်တၢ်လၢ အထီၣ်ဒါတုၢ်ပဒိၣ်လၢကီၤချၢ လၢအမံၤအိၣ်ဒီးလၢပဒိၣ်အလံာ်တြီပူၤ

ဆပ်ဖိကီဖိကလုာ်လၢတၢ်ထံၣ်ဘၣ်ကီတဖၣ် အိၣ်ဝဲအလီၤန့ၣ်လီၤ. ဒီးမၤစ့ၢ်ကီးတၢ်ပၤဆၢအယၢ်ကတၢၢ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢ အိၣ်ဝဲအလီၤအကျဲ ဒီးခဲအံၤမၤန့ၣ်တၢ်ပတုၢ်တၢ်ဒုးတၢ်ခး ဖၢစၢ်ဖိဒီးကီၤပဒိၣ် ထီၣ်ဘးလွၢ်န့ၣ်လဲလီၤ.

တၢ်ကူၣ်တၢ်ဆးလၢတၢ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ် တမ့ၢ်တၢ်အသီလၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢဘၣ်, သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ်ဒ်အံၤအသိး တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်လၢဟီၣ်ခိၣ်ချၢ အိၣ်ဝဲအခါ ၁၈၀ ဘျီၣ်လဲလီၤ. တၢ်ကူၣ်တၢ်ဆးလၢ တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ်ဒ်အံၤအသိး မ့ၢ်တၢ် ဟံၣ်ဖျိၣ်ဃုာ် ပှၤကညီအတၢ်သ့ၣ်ဆူၣ်သးဂဲၤလၢအမ့ၢ် တၢ်ပတုၢ်ဟးဆွဲးတၢ်ထီၣ်ဒုၣ်ဒါလၢဆူၣ်မဲာ်ကဲၤမဲာ်, တၢ်ဒိသအခိၣ်ဃၢၤန့ၣ်ဆၢၣ်, တၢ်မၤလီၤတၢ် တၢ်ဟံးဃာ်ပၤဃာ် ကလုာ်ခူၣ်တၢ်ဆးတၢ်လၢအကီၤအစီ, တၢ်မၤစၢၤပှၤတၢ်အလီၤ လၢတၢ်ဒုးတၢ်အိၣ်လၢတဖၣ် ဖၣ် ဒ်သိးကဆၢထၢၣ်သ့ၣ်ထီၣ်သးကန့ၢ်အကီၤလီၤ. ဘၣ်ဆၢ တၢ်ဃုသ့ၣ်ညါ ဘၣ်ဃးတၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ် လၢတၢ်မၤအီၤလၢ KESAN အစၢပာ်ဖျါအသိး, ဃိၣ်လိာ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ် ကမ့ၢ်ဝဲတၢ်ဒ်သိးအီၤထဲတခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ် ကရၢၢ်အါဒုၣ်တက့ၢ် ပာ်ဃုာ်ဝဲတၢ်မုၢ်လၢကွၢ်စီ လွၢ်ထံၣ်အ ကျဲထဲတထံၣ်မ့တမ့ၢ် ခံထံၣ်ဇီၤလီၤ. ဘၣ်ဆၢတၢ်လီၤဆီ ဘၣ်ဃး ဃိၣ်လိာ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ် ဒ် KESAN ပာ်ဖျါဝဲအသိးမ့ၢ်ဝဲ, ဃိၣ်လိာ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ် သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ် မ့ၢ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ်လၢဟီၣ်ခိၣ် ချၢ ထဲတခါဇီၤလၢအပာ်ဖျိၣ်ဃုာ် တၢ်မုၢ်လၢကွၢ်စီလွၢ်ထံၣ် လၢန့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်တၢ်ပီၣ်လိာ်ဘၣ်ဃး တၢ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ်ဃိၣ်လိာ် တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ်အဖီခိၣ်, တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်ဝဲသး ပှၢ်ကီၣ်ကးကရၢၢ်, နီၤရွှါကရၢၢ်, ဒီးပၤဆၢတၢ်ကမံးတံာ်, လၢ ကမၤသကိးတၢ်လၢ တၢ်ကဆီလီၤဟံၣ်လီၤတၢ်ဘျၢအဂ့ၢ်အကျဲဘၣ်ဃး ဃိၣ်လိာ်တၢ်မုၢ် တၢ်ခုၣ်သ့ၣ်ပှၢ်ကရၢၢ် ဒီး ဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ် အံၤအဖီခိၣ် တၢ်ကဆးတၢ်ပီၣ်သကိးတၢ်ဒ်ဒီးဒုးသဝီကမ့ၢ်တဖၣ် လၢ ၂၀၁၆ ဒီတန့ၣ်လီၤ.

Link: <http://www.mizzima.com/news-domestic/%E2%80%98peace-park%E2%80%99-intends-turn-battlefield-refuge>

ကီၤပယီၤခိၣ်ဒုးသဝီ တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ဘၣ်ထီၣ်အကီၤ တၢ်ကဟ့ၣ်လီၤစု ၁၇၀ ကကွၢ်ဘျီၣ်ကွဲး

Myintmakha News Agency, 17 May 2016

ဒ်ပဒိၣ်ထီၣ်သီ အသီတကယၤတၢ်ပူၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအိၣ်ဝဲအသိး လၢတၢ်ကဘၣ် မၤဂ့ၢ်ထီၣ်က့ၤ ခိၣ်ဒုးသဝီကျဲၤမုၢ်ကျဲၤဘိးတီၤ ဇီၤတၢ်ဇီၤလၢ ကီၤပယီၤကလဲၤထံး တနီၤသရံၣ်ကီၤခိးဒိၣ်အကီၤ တၢ်ဟံၣ်လီၤစီဝဲစု ၁၇၀.၅ ကကွၢ်ကွဲးအဂ့ၢ်, ကီၤခိၣ်ဒုးသဝီ တၢ် လဲၤထီၣ်ဝဲကျဲၤ စံးဝဲလီၤ.

"ဒ်ပဒိၣ်ထီၣ်သီ အသီတကယၤတၢ်ပူၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအိၣ်ဝဲအသိး, ပကမၤဝဲၤက့ၤတၢ်ဒါက့ၤကျဲၤမုၢ်ကျဲၤဘိး ဒီးဘၣ်ဂ့ၢ်ထီၣ်က့ၤတီၤ လၢလိာ်တၢ်ဘၣ်ဘၣ်ဂ့ၢ်ထီၣ်အီၤတဖၣ် လၢခိၣ်ဒုးသဝီအကျဲလီၤ. တၢ်ဟံးန့ၢ်ပာ်စၢၤစရီၤလၢ ဒုးသဝီလၢကီၤဆၢတဘျီစုာ်စုာ် ကျဲၤမုၢ် ကျဲၤဘိးလၢလိာ် တၢ်မၤဝဲၤဆီအီၤတဖၣ်လီၤ. လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတခါဃီအဖီလၢ, တၢ်ကကျဲးစးတုၤထီၣ်စုာ်ကီး ရူတုၤလၢ ဝဲၤကျဲၤအ ကီၤလၢကီၤဆၢပတီၤ န့ၣ်လီၤ." အူသဲၣ်ပဲၤ လၢအမ့ၢ်တနီၤသရံၣ်ကီၤခိးဒိၣ် ခိၣ်ဒုးသဝီလဲၤ ထီၣ်လဲၤထီၣ်ဝဲကျဲၤခိၣ် စံးဝဲလီၤ.

စုးကွဲးလၢတၢ်ယၢၤထီၣ်လၢအဖီခိၣ် တၢ်ကနီၤဖးသုးအီၤ ဒ်လၢကီၤ ရှၢ်ဟံၣ်ကဝီၤဖီခိၣ်အသိးလီၤ. တၢ်ကသုးစု ၁၁၃.၄ ကကွၢ်ကွဲး လၢကီၤဆၢလွၢ်ဘျီဘျီအဂီၢ်လၢ ဒဝီကီၤရှၢ်အပူၤ, ၄၃.၇ ကကွၢ်ကွဲး လၢ ကီၤဆၢလွၢ်ဘျီဘျီလၢ ဘျီကီၤရှၢ်အပူၤ, ဒီး စု ၁၃.၃ ကကွၢ်ကွဲးလၢ ကီၤဆၢခံဘျီ လၢကလဲၤထံးကီၤခိ ကီးသီကီၤရှၢ်အပူၤ လီၤ.

လၢ ၂၀၁၆-၁၇ ပဒိၣ်သုးစုန့ၣ်အကီၤ, တၢ်ဟံၣ်လီၤဝဲစုးကွဲးခဲလၢာ် ၃,၂၁၁.၉ ကကွၢ်ကွဲး လၢတၢ်ကတုၤထီၣ်ဘၣ်ထီၣ် ကျဲၤမုၢ်ကျဲၤဘိး, တီၤ ဒီးထံတၢ်မၤလၢ ကီၤရှၢ်သကုၤဆးဒး လၢတနီၤသရံၣ်ကီၤခိးဒိၣ်အပူၤလီၤ.

Link : <http://www.myitmakhamedia.info/over-k170-million-injected-into-southern-myanmars-rural-infrastructure/>

ဟီၣ်ခိၣ်ကပံာ်ဒီး တၢ်စုလီၤခိၣ်ခိၣ်

တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘၣ်ဃးဟီၣ်လၢတၢ်ထူးတၢ်တီၤ လၢကီၢ်ပယီၤကလံၤထံးယီၤ

Myanmar Times, 25 May 2016

တနီၤသရံၣ်လၢ ကီၢ်ပယီၤကလံၤထံးစးနီၣ်ကတၢၢ် အိၣ်အါဝဲဒီးန့ၣ်ဆၢၣ်ဟီၣ်လၢတၢ်ထူးတၢ်တီၤသ့ၣ်တဖၣ် ဒီးတကတီၢ်ဃီတၢ်ဂ့ၢ်ကီၢ်လၢဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်န့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လီၤ.

ဒူမိသဝီဖိလၢ အိၣ်လၢခိၣ်တၢ်လီၤယံၤတဖၣ် ဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲာ်ဒီး တၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲသ့ၣ်တဖၣ်လၢအမ့ၢ် ထံၣ်ကီၢ်ကလံၤနီၣ် တၢ်ခူၣ်လၢၣ် ခူၣ်လုတလၢကွၢ်အခါး, တၢ်တီၢ်ကျဲၤလၢတၢ်ကတုၤထီၣ် ဝီၣ်လဲၣ်ထံးယီၤကတီၢ်သန့, တၢ်တုၤထီၣ်တၢ်ဖီၣ်နီၣ်စးကဟံၣ်အလီၤအကျဲ, တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီ, တၢ်ထူးထီၣ်ရီၤဘၣ်ဒီးတၢ်သိတၢ်မၤ လၢစးဖိကဟံၣ်ဂံၢ်ဘၣ်ခဲလၢာ်, တၢ်ဟ့ၣ်ထူးထီၣ်သ့ၣ်, တၢ်ဖီၣ်ညၣ်တလၢကွၢ်အခါး, တၢ်ဃုအိၣ်ဃုဆိးလီၤကျဲၤလၢအဂၤဂၤ, ဒီးတၢ်ထူးထီၣ်လီၤမ့ၢ်အူလၢ လၢၣ်သ့ၣ်လးဂံၢ်ဘၣ်တဖၣ်လီၤ.

မုၢ်လၢတနီၤသရံၣ်ဟီၣ်ကဝီၤ တၢ်ဘျးစဲတအိၣ်ဒီးဒီး ထံၣ်ကီၢ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤ မ့ၢ်အူအကျိၤဘၣ်အဃိဒီး ကမ္ဘၢ်ဒူမိသဝီဖိဒီး ကမ္ဘၢ်ပုၤတဝၢကရူၢ် တဖၣ် ထီၣ်ဒါပာ်ဖျါထီၣ်အတၢ်ဘၣ်သးတလီၤလီၤ ခီဖျါတၢ်ဂ့ၢ်လၢ အဝဲ သ့ၣ်ဘၣ်ဟ့ၣ်လီၤမ့ၢ်အူအပုၤတယူးနံးထီၣ်ဘး ၆၀၀ ကွဲး, လၢအအါ ဒိၣ်န့ၣ်ဒီးလၢပုၤတကူၣ်လၢ တယူးနံး ၅၀ ကွဲး အဃိလီၤ.



လီၤမ့ၢ်အူဂံၢ်ဘၣ်အလဲလၢ ကီၢ်တနီၤသရံၣ် တၢ်မုၢ်ဟံးန့ၢ်လၢခဲလၢာ်ဟံၣ် ဖီၣ်အဖီခိၣ်ဒီး ကလီၤလၢဝဲ ၃၀၀ ကွဲးတယူးနံးလီၤ. ဘၣ်ဆၢၣ် တၢ်အလဲဝဲအံၤ ကလီၤစ့ၤကွၢ်ဖဲ တၢ်မုၢ်ဘျးစဲကီၢ်တနီၤသရံၣ်ဒီး ထံၣ်ကီၢ်တၢ်ဟ့ၣ်လီၤမ့ၢ်အူအကျိၤ အခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဃုထုလၢအဂၤတမံၤ မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ပုၤလီၤမ့ၢ်အူလၢ ကီၢ်ကီၢ်တၢ်တၢ်လီၤ.

ဖဲတယံၤတဘျးဒီး တၢ်ဖီၣ်နီၣ်စးကဟံၣ်အလီၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအိၣ်ဟံၣ်လၢ တၢ်ကတုၤထီၣ်ထံၣ်ကီၢ်ကလံၤပတီၢ် တၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်တၢ်မၤဖးဒိၣ်တခါလီၤ. တၢ်ကဒုးအိၣ်ထီၣ် ဒဲာ်မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ဟီၣ်ကဝီၤ လီၤဆီ. ဒဲာ်ဟီၣ်ကဝီၤပုၤဟူးဝဲၤမၤတၢ် ဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်အံၤစးဝဲအသိး တၢ်ဘျးထီၣ် ဒဲာ်မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီ ဖဲတၢ်တပတီၢ် ကဟံးန့ၢ်ဝဲတၢ်လီၤအလီၤ ၂၇ စကွဲးလံာ်လိမံထၢၣ်ဒီးလၢခံက တၢ်ကအိၣ်ဝဲတၢ်လီၤအလီၤတုၤ ၂၀၄.၅ စကွဲးလံာ်လိမံထၢၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကဘျးထီၣ် ဒဲာ်မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီအံၤအဂီၢ်, တၢ်ဘၣ်သးကွၢ်ဝဲဒၣ်ဒူသဝီဃုဖျါ ဆူတၢ်လီၤအဂၤလီၤ. လၢတၢ်ဟ့ၣ်ကံကုၤပုၤသဝီဖိ ခီဖျါအဝဲသ့ၣ်ရှုကွၢ်ဟီၣ်ခိၣ်အလီၤ ၁၂,၀၀၀ ဟံၣ်ကထၢၣ်အဂီၢ်, တၢ်ဟ့ၣ်လီၤကုၤအဝဲသ့ၣ်စုထီၣ်ဘး ၂၄၃ ဘုးလယၢ်ကွဲးန့ၣ်လီၤ. စုဟ့ၣ်ကံကုၤအလုၢ်အပုၤဒီး ဟီၣ်ခိၣ်အလီၤလၢတၢ်ဒုးအိၣ်ကုၤပုၤသဝီဖိအဖီခိၣ် တၢ်တၢ်လိာ်ဃီတၢ်ဂ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်စ့ၢ်ကီးန့ၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်ကဘျးလီၤစုလၢတၢ်မၤတမံၤမံၤအဂီၢ်တဘျီလီၤလီၤ တၢ်ဘၣ်ထွဲ တၢ်ဘၣ်ဒိလၢ ဟီၣ်ကဝီၤကမ္ဘၢ်အဖီခိၣ်အိၣ်သ့ၣ်လဲၣ် တၢ်ကဘၣ်ကွၢ် ထံဆိကမိၣ်အံၤ လီၤတၢ်လီၤဆဲးန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဃးဒီးတၢ်ဘျးထီၣ် မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ်ဟီၣ်ကဝီၤလီၤဆီအဂီၢ်, တၢ်ဟ့ၣ်ကံကုၤသဝီဖိတဖၣ်တၢ်တပဆုၢ်ရဲၣ်ကျဲၤမၤအံၤ မူးမူးနီၣ်နီၣ်ဘၣ်. နမ့ၢ်သုးပုၤတဂၤဂၤ အလီၤအကျဲဒီး နကဘၣ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်န့ၢ် တၢ်လုၢ်အိၣ်သးသမူကျဲၤလၢအဝဲဒၣ်အဂီၢ် မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီး အဝဲဒၣ်အိၣ်မူဝဲကသုဒ်လဲၣ်." ဣၤ လဲၣ်လဲၣ်လဲၣ်မိၣ်စးဝဲလီၤ. အဝဲဒၣ်ဒုးန့ၢ်စ့ၢ်ကီးတၢ်အဒိလၢ ဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်တမံၤဃီအဂီၢ် ကီၢ်တၢ်တၢ်ခိၣ်နီၣ်နီၣ်တဖၣ် သးကျဲၤမၤဝဲဒ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

Link: <http://www.mmtimes.com/index.php/business/20493-the-fight-for-resources-in-myanmar-s-deep-south.html>

The content of the UNHCR Thailand Media Monitoring Reports does not reflect the official view or opinion of the UNHCR.

Links: Thailand-Myanmar Cross Border Web Portal: www.commonservice.info

Facebook: www.facebook.com/commonservice

www.facebook.com/commonserviceburmese

www.facebook.com/commonservicekaren